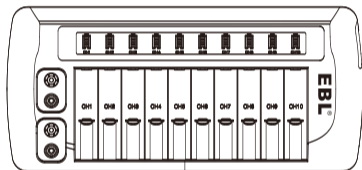


EBL[®]

START HERE, OPEN ORIGINAL ENERGY!



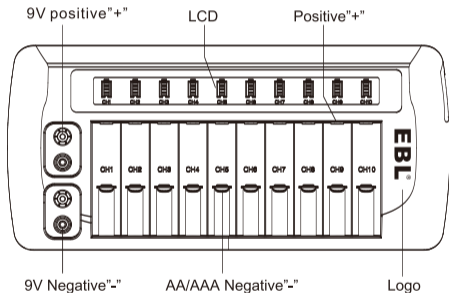
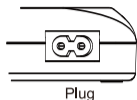
Thanks for purchasing the EBL[®] product!

For safety purpose, please read this manual carefully before using it.



www.eblmall.com

■ User Manual



■ General Information

Preface: This manual will introduce the function, safety using methods and cautions of EBL-999 charger.

■ Features

- ▶ EBL-999 can charge 1/2/3...10 pieces AA/AAA Ni-MH Ni-CD batteries and 1 or 2 pieces 9V batteries..
- ▶ Controlled by MCU, and using pulse charging, prevent from over-charge, over-discharge, over-current and over heat.
- ▶ Can be applied to global supplied voltage.

■ Specification

- ▶ Input: 100-240V AC 50/60Hz
- ▶ Output: 1.2V --- 270mA*10 9V --- 160mA*2
- ▶ No-load power consumption: 1W Max
- ▶ Full-load power consumption: 18W Max
- ▶ Battery Charging Rate \cong 80%

■ Environment Conditions

- ▶ Using Temperature: 0-35°C; Humidity: \cong 80%
- ▶ Storage Temperature: 0-25°C; Humidity: \cong 60%
- ▶ Working Temperature:
Surface temperature of charger: \cong 60°C
Surface temperature of battery: \cong 45°C

■ Safety Specification

Meet the safety standard of GB 4706.18-2014

■ User Guide

- ▶ Place the battery into the charger correctly by making sure the +/- pole of the battery is corresponding to the +/- pole of the charger.
- ▶ The charger can charge each battery independently.
- ▶ When power-on, the LCD background will be bright, and dim after 0.5 seconds, when put the AA/AAA batteries, LCD will be bright again and display the charging progress for the corresponding slot.
- ▶ When the 9V battery is placed in the charger, the LED light will show red, and then turn green after the battery is fully charged.
- ▶ The absolute 0V battery can not be charged.
- ▶ Can not charge primary alkaline or carbon-zinc batteries.

■ Notice

- ▶ If the background of LCD does not light on when charging, please check if the battery is absolute 0V, and make sure the +/- pole of battery is installed correctly.
- ▶ New battery will reach peak performance after using 2-3 times.
- ▶ Par of electricity was lost when batteries stored more than one month, please charging the battery firstly if long time no used.
- ▶ It's a normal phenomenon that the battery is warmer than room temperature while charging.
- ▶ Children could not use this charger without adult's supervision.
- ▶ Using this charger within the temperature between 0°C and 35°C.
- ▶ Cutting off the power supply when the charger finish its work.

■ Warning

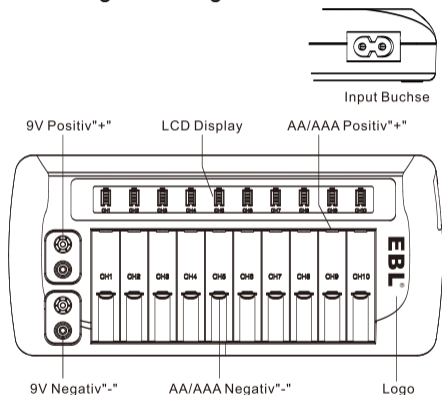
- ▶ Only charging for AA/AAA Ni-MH Ni-CD batteries and 9V rechargeable batteries, charging other type of batteries may cause explosion, battery rupture or leakage, personal injury and property damage.
- ▶ It may cause electric shock hazard if using the charger incorrectly.
- ▶ This charger is using for indoor only, keep it away from moist and heat.
- ▶ Please place it under the safety place where the children cannot to reach up to.
- ▶ Do not disassemble or reassemble the charger for safety reason.

■ Size & Weight

Dimensions	230mm*105mm*30mm
Weight	300g

Deutsche Bedienungsanleitung

■ Bedienungsanleitung



Vielen Dank für den Kauf eines EBL® Produkts
Lesen Sie bitte diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch.

■ Allgemeine Informationen

Detaillierte Anleitung über Funktion, Sicherheitshinweise und Hinweise des EBL-999 Ladegerätes.

■ Merkmale

- ▶ Das EBL-999 Ladegerät kann 1/2/3/4.....10 Stück AA/AAA und 1 oder 2 Stück 9V NI-MH/NI-CD Batterien laden.
- ▶ Kontrolliert von MCU und Negatives Delta V (- ΔV) ausschalt Funktion vor Überladung, Überentladung, Überspannung und Überhitzung geschützt.
- ▶ Bequemer für weltweite Spannungen.

■ Produkt Spezifikationen

- ▶ Input: 100-240V AC 50/60Hz
- ▶ Output: 1.2V—270mA*10 9V—160mA*2
- ▶ Leistungsaufnahme bei Nulllast: 1W Max
- ▶ Vollast-Stromverbrauch: 18W Max
- ▶ Batterieladerate: $\cong 80\%$

■ Umgebungskonditionen

- ▶ Lagerungstemperatur: 0-35°C, Lagerungsfeuchtigkeit: $\cong 80\%$
- ▶ Verwendungstemperatur: 0-25°C, Verwendungsfeuchtigkeit: $\cong 60\%$
- ▶ Arbeitstemperatur für Ladegerät und Batterie:
Oberflächentemperatur des Ladegerätes: $\cong 60^\circ\text{C}$
Oberflächentemperatur der Batteries: $\cong 45^\circ\text{C}$

■ Sicherheitsstandard

Erfüllt den Sicherheitsstandard von GB 4706.18-2014

■ Bedienungsanleitung

- ▶ Legen Sie die Batterie in das Ladegerät und achten Sie darauf auf die richtigen + und – Pole.
- ▶ Jede Batterie kann einzeln geladen werden.
- ▶ Die LCD Hintergrundbeleuchtung aufleuchtet wird, wenn das Ladegerät an die Stromversorgung angeschlossen wurde. Es verdunkelt sich nach 0.5s. Wenn AA/AAA Batterien eingesteckt werden, erleuchtet es wieder. Das LCD-Display zeigt automatisch für jeden der zehn unabhängigen Ladeschächte die Ladezustand.
- ▶ Nach Einlegen der 9V Batterie ins Ladegerät leuchtet die LED-Anzeige rot. Die Anzeigelampe leuchtet grün, wenn sie vollgeladen ist.
- ▶ Die 0 Volt Batterien kann nicht geladen werden.
- ▶ Alkali-Mangan-Batterie oder Zink-Kohle-Batterie ist nicht geeignet zu laden.

■ Achtung

- ▶ Wenn die Anzeigelichter nicht aufleuchten, wenn Sie die Batterien laden, kontrollieren Sie bitte zuerst ob die Batterien normal (nicht 0 Volt) sind und ob diese richtig eingesteckt sind.
- ▶ Neue Batterien erreichen Ihre volle Leistungsfähigkeit nach 2-3 Mal Aufladen und Entladen.
- ▶ Laden Sie bitte die Batterien vollständig auf, wenn Batterie mehr als einen Monat ohne Benutzung gelagert wurden.

- ▶ Es ist eine ganz normale Erscheinung, wenn die Batterien während des Ladens etwas erwärmen. Nach dem Ladevorgang werden diese jedoch wieder abgekühlt.
- ▶ Kinder dürfen dieses Ladegerät nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- ▶ Verwenden Sie bitte das Ladegerät bei einer Temperatur von 0°C bis 35°C.
- ▶ Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, wenn die Ladung erledigt wird.

■ Warnung

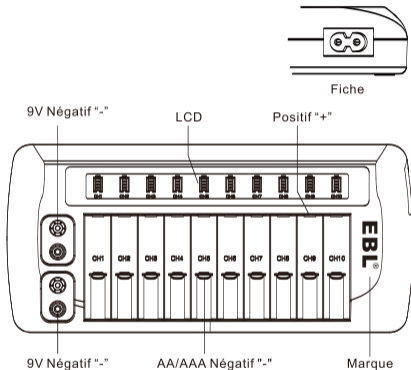
- ▶ Bitte laden Sie nur AA/AAA Ni-MH/Ni-CD wieder aufladbare Batterien und 9V Ni-MH/Ni-CD/Lithium-Ionen wiederaufladbare Batterien. Das Laden von anderen Typen von Batterien kann zu Explosionen, Batteriebruch, auslaufen, Verletzungen oder Schäden führen.
- ▶ Bei inkorrekt Anwendung kann es zu Elektroschocks kommen.
- ▶ Das Ladegerät ist nur für die Anwendung im Innenbereich geeignet, halten Sie es von Feuchtigkeit und Hitze fern.
- ▶ Halten Sie es von Kindern fern.

■ Umgebungskonditionen

Größe	23.0*10.5*13.2cm
Gewicht	300 g

Manuel d'utilisation français

■ Mode d'Emploi



Merci d'avoir acheté le produit de EBL® !
Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement ce mode d'emploi avant de l'utiliser, s'il vous plaît.

■ Informations générales

Préface: Ce mode d'emploi présente la fonction, les méthodes pour l'utilisation sécuritaire et les attentions du chargeur de EBL-999.

■ Caractéristiques

- ▶ EBL peut charger 1/2/3/4.....10 pièces piles de AA/AAA Ni-MH/ Ni-CD et 1 ou 2 pièces piles 9V.
- ▶ Contrôlé par MCU et le charge d'impulsion évitent la surcharge, la surdécharge, la surintensité et la surchauffe.
- ▶ Peut être appliqué au voltage mondial.

■ Spécification

- ▶ Entrée: 100-240VAC 50 / 60Hz
- ▶ Sortie: 1.2V—270mA*10 9V—160mA*2
- ▶ Aucune charge la consommation d'énergie: 1W Max
- ▶ La pleine charge la consommation d'énergie: 18W Max
- ▶ Le taux de charge des piles: ≥80%

■ Conditions environnementales

- ▶ Condition d'utilisation: température: 0-35 °C Humidité: ≤80%
- ▶ Condition de stockage: température: 0-25°C Humidité: ≤60%

- ▶ Température au travail:
surface du chargeur ≤60°C
surface de la pile ≤45°C

■ spécification de sécurité

Correspondre à la norme de sécurité de GB 4706.18-2014 .

■ Mode d'emploi

- ▶ Mettez la pile dans le chargeur en confirmant que le pôle +/- de la pile correspond au pôle +/- du chargeur.
- ▶ Le chargeur peut charger chaque pile indépendamment.
- ▶ Lorsque le connecte avec l'électricité ,l'écran LCD sera lumineux et sera éteint après 0,5 secondes,une fois placer des piles de l'AA/AAA, l'écran LCD sera lumineux à nouveau et va afficher le processus de charge pour la fente correspondante.
- ▶ Dès que la 9V pile est insérée dans le chargeur, l'indicateur LED se montre rouge, et une fois la pile est complètement rechargée, il se montera vert.
- ▶ La pile absolue 0V ne peut pas être chargée. Il ne peut pas charger des piles alcalines primaires ou des piles carbone-zinc.

■ Avis

- ▶ Si aucune lumière sur l'écran LCD lors de la charge,vérifiez si la pile est absolue 0V, et assurez si le pôle +/- de la pile est installé correctement, s'il vous plaît .

- ▶ La nouvelle pile va atteindre sa meilleure performance après l'utilisation de charge et décharge pour 2-3 fois.
- ▶ Une partie de l'électricité a été perdue lorsque les piles sont stockées pour plus d'un mois, chargez la pile tout d'abord avant de l'utiliser si la pile n'est pas utilisée depuis longtemps.
- ▶ C'est un phénomène normal que la température des piles est plus haut que la température ambiante pendant la charge, et il se refroidit lorsque'elle est chargée complètement.
- ▶ Les enfants ne doivent pas utiliser ce chargeur sans la surveillance des adultes.
- ▶ Ce chargeur est utilisé avec la température entre 0-35.
- ▶ Coupez l'alimentation d'électricité lorsque le chargeur termine son travail.

■ Attention

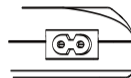
- ▶ Il ne charge que les piles AA/AAA NI-MH/NI-CD et les piles 9V, sinon, il pourrait provoquer l'explosion ,la rupture ou la fuite des piles ,des blessures personnelles et des dommages matériels.
- ▶ Il pourrait provoquer le choc électrique brutal si vous utilisez le chargeur incorrectement.
- ▶ L'utilisez seulement à l'intérieur ,et éloigne de l'humidité et de la chaleur. Le gardez loin des enfants, s'il vous plaît.

■ Taille & poids

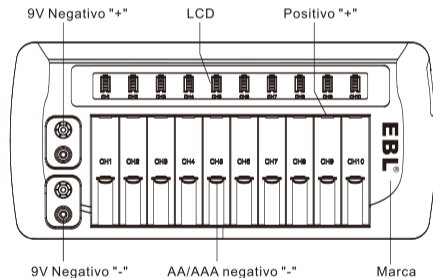
Taille	23*10.5*3 cm
poids	300g

Usuario Manual

■ Usuario Manual



Enchufe



¡Gracias por la compra de los productos EBL!

Por la seguridad, por favor, lea este usuario manual cuidadosamente antes de usar.

■ Información general

Prefacio: Este manual proporciona la instrucción detallada (la función, el uso de la seguridad y las Precauciones del EBL-999 cargador).

■ Características

- ▶ EBL-999 se puede cargar 1/2/3/4....10 pilas de AA/AAA NI-MH/ NI-CD y 1 o 2 pilas de 9V.
- ▶ El cargador se aplica por la tecnología de control MCU y usando $-\Delta V$ se pone en carga para que evite la sobre carga, la sobre descarga, la sobre corriente y el sobre calor.
- ▶ Se puede aplicar en todo el mundo.

■ Especificaciones de Cargador

- ▶ Entrada: 100-240V AC 50/60 Hz
- ▶ Salida: 1.2V—270mA*10 9V—160mA*2
- ▶ Sin consumo de potencia de carga: 1W Max
- ▶ El consumo de potencia de carga completa: 18W Max
- ▶ Ratio de la carga de batería: $\cong 80\%$

■ Condición del Medio Ambiente

- ▶ Condiciones de uso : temperatura : 0-35°C Humedad: $\cong 80\%$
- ▶ Condiciones de uso : temperatura : 0-25°C Humedad: $\cong 60\%$

- ▶ Temperatura de trabajo:
Temperatura de la superficie del cargador: $\cong 60^\circ\text{C}$
Temperatura de la superficie de las baterías: $\cong 45^\circ\text{C}$

■ Condición del Medio Ambiente

- ▶ Condiciones de uso : temperatura : 0-35°C Humedad: $\cong 80\%$
- ▶ Condiciones de uso : temperatura : 0-25°C Humedad: $\cong 60\%$
- ▶ Temperatura de trabajo:
Temperatura de la superficie del cargador: $\cong 60^\circ\text{C}$
Temperatura de la superficie de las baterías: $\cong 45^\circ\text{C}$

■ Estándar de seguridad

Cumplirse con la norma de seguridad de GB 4706.18-2014

■ Instrucción de Uso

- ▶ Coloque las pilas en el cargador, y asegúrese de que el polo +/- de las baterías conecta al cargador correctamente, de lo contrario, no se cargará o puede causar un incendio.
- ▶ El cargador se puede cargar cada pila independiente.
- ▶ Cuando se conecta a la alimentación, la retroiluminación LCD estará brillante y se oscurece después de 0.5 segundos. Después de que se ponen las AA/AAA pilas en el cargador, la retroiluminación LCD estará brillante otra vez y la pantalla LCD mostrará el proceso de la carga de la ranura correspondiente.
- ▶ Cuando se pone la pila de 9V en el cargador, la luz LED se mostrará en rojo, y se volverá en verde después de que la pila esté carga completa.

- ▶ Las pilas de absoluto 0V no se pueden cargar.
- ▶ No se puede cargar las pilas alcalinas primarias o de carbono - zinc.

■ Precauciones

- ▶ Si la luz LCD no se enciende durante la carga, por favor, Compruebe si la batería es de absoluto 0V, y asegúrese de que el + / - polo del batería se conecta correctamente.
- ▶ Las nuevas pilas se alcanzarán el mejor rendimiento después de 2-3 veces de la carga y descarga. Se deben cargar las pilas completamente antes de utilizar si están almacenado a largo tiempo o se usa por la primera vez.
- ▶ Es el fenómeno normal que la batería es más caliente que la temperatura ambiente durante la carga. La temperatura se disminuirá de forma automática a la normalidad después de cargar completamente.
- ▶ Los niños no deben utilizar este cargador sin la supervisión de un adulto.
- ▶ El producto debe utilizarse entre 0-35°C.
- ▶ Por favor corte la fuente de alimentación cuando el cargador terminar su trabajo.

■ Advertencia

- ▶ El cargador sólo se puede cargar las pilas de AA/AAA NI-MH NI-CD baterías y 9V. Se puede causar la explosión, la avería o fuga, unas heridas personales o unos daños a la propiedad si se carga por otro tipo de baterías.

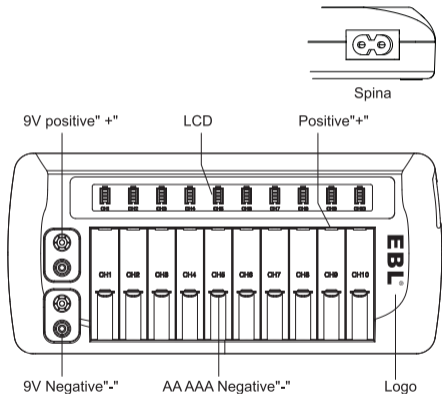
- ▶ Se puede causar el riesgo de descarga eléctrica si se utiliza incorrectamente el cargador.
- ▶ El cargador sólo se puede usar en el interior, por favor, manténgalo alejado de humedad y calor.
- ▶ Póngalo en un lugar seguro donde los niños no puede llegar.

■ Tamaño y Peso

Tamaño	23.0*10.5*13.2cm
Peso	300 g

Manuale Italiano

■ Manuale Utente



Grazie per aver comprato i EBL prodotti !
Leggere attentamente questo manuale utente prima dell'uso, per favore.

■ Informazione Generale

Prefazione: Questo manuale introdurrà la funzione, la sicurezza usando i metodi e le precauzioni del EBL-999 caricabatterie.

■ Caratteristiche

- ▶ EBL-999 può caricare 1/2/3...10 pcs AA/AAA Ni-MH Ni-CD batterie e 1 o 2 pezzi 9V batterie.
- ▶ Utilizzando il sistema di controllo MCU avanzato, intelligente ΔV e $-\Delta V$ cut-off carica modalità, il caricatore gira automaticamente al corrente di compensazione per evitare sovratensione, sovracorrente, surriscaldamento.
- ▶ Può essere applicato alla tensione di alimentazione globale.

■ Specifiche

- ▶ Ingresso: 100-240V AC 50/60Hz
- ▶ Uscita: 1.2V \approx 270mA*10 9V \approx 160mA*2
- ▶ Consumo Energetico a Vuoto: 1W Max
- ▶ Consumo Energetico a Pieno: 18W Max
- ▶ Tasso di Ricarica della Batteria: $\geq 80\%$

■ Ambiente Condizione

- ▶ Temperatura dell'Utilizzo: 0-35 C ; Umidità: $\leq 80\%$
- ▶ Temperatura di Conservazione: 0-25 C ; Umidità: $\leq 60\%$
- ▶ Temperatura della Superficie in Carica:
Temperatura della Superficie del Caricabatterie: ≤ 60 C
Temperatura della Superficie della Batteria: ≤ 45 C

■ Specifiche di Sicurezza

Soddisfa gli standard di sicurezza di GB 4706.18-2014

■ Guida Utente

- ▶ Piazza la batteria nel caricabatterie assicurandovi che i poli +/- della batteria corrispondono ai poli +/- del caricabatterie. Sennò.
- ▶ Il caricabatterie può caricare la batteria in modo indipendente.
- ▶ All'accensione, lo sfondo dell'LCD si illumina e si attenua dopo 0,5 secondi, quando si inseriscono le batterie AA / AAA, l'LCD si illumina di nuovo e visualizza l'avanzamento della ricarica per lo slot corrispondente.
- ▶ Quando la 9V batteria viene inserita nel caricabatterie, la luce LED diventa rossa, quindi diventa verde dopo che la batteria è completamente carica.
- ▶ La batteria assoluta da 0 Volt non può essere caricata in questo caricabatterie.
- ▶ Non è possibile caricare le batterie di alcaline o zinco-carbone.

■ Note

- ▶ Se il LCD non si illumina durante la ricarica, si prega di verificare se la batteria è assoluta 0V e assicurarsi che il polo +/- della batteria sia installato correttamente.
- ▶ La nuova batteria raggiungerà le migliori prestazioni dopo aver usato 2-3 volte.
- ▶ Se la batteria viene conservata per più di un mese, una parte dell'energia elettrica andrà persa. Se non viene utilizzata per un lungo periodo, caricare la batteria prima.

- ▶ È normale che la batteria si surriscaldi durante la ricarica. La temperatura si raffredderà fino alla normalità dopo che la carica completa.
- ▶ I bambini non devono usare il caricabatterie senza la supervisione di un adulto.
- ▶ Utilizzo di questo caricabatterie a una temperatura compresa tra 0 °C e 35 °C.
- ▶ Spegnere il caricabatterie e rimuovere la batteria al termine della ricarica.

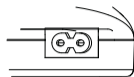
■ vertenze

- ▶ Caricare SOLO per AA/AAA Ni-MH Ni-CD batterie ricaricabili e 9V batterie ricaricabili, non caricare altre tipi di batterie. Potrebbe causare esplosioni, guasti alla batteria, perdite, ferite personali o danno alla vostra proprietà privata e così via..
- ▶ Potrebbe causare scosse elettriche se si utilizza il caricabatterie in modo errato.
- ▶ Il caricabatterie viene utilizzato solo per interni, evitare la luce solare diretta e l'ambiente umido / ad alta temperatura.
- ▶ Conservare i caricabatterie che i bambini non possono raggiungere.
- ▶ NON smontare e rimontare il caricabatterie. Potrebbe causare il corto-circuito.

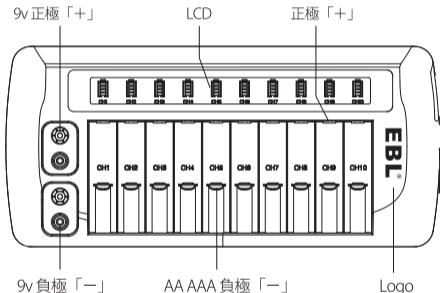
■ Dimensione & Peso

Dimensione	230mm* 105mm* 30mm
Peso	300g

■ 取扱説明書



Plug プラグ



この度はEBLの製品をご買い上げいただき、誠にありがとうございます！
取扱説明書をよくお読みの上、正しく安全にお使いください。
ご使用前に「安全上のご注意」を必ずお読みください。
この取扱書は大切に保管してください。

■ 特長

- ▶ EBL-999充電器は1本～10本単三形単四形Ni-MH/Ni-CD電池および1～2本の9V電池が充電できます。
- ▶ 最先端なMCU制御と-ΔV機能により、過熱と過電流、過電圧などの現象を防止することができます。
- ▶ 全世界の電圧で使えます。

■ 仕様

入力：100-240V AC 50/60Hz
出力：1.2V \approx 270mA*10 9V \approx 160mA*2
無負荷時の消費電力：1W Max
全負荷時の消費電力：18W Max
電池充電率 \geq 80%

■ 使用と保管環境

- ▶ 使用温度：0-35℃；使用湿度： \leq 80%
- ▶ 保管温度：0-25℃；保管湿度： \leq 60%
- ▶ 使用時の表面温度：
使用時充電器の表面温度： \leq 60℃
使用時充電電池の表面温度： \leq 45℃

■ 安全仕様

GB 4706.18-2014安全基準に適合する

■ 充電のしかた

- ▶ 使用する前に充電電池が正しく挿入されているかどうかご確認ください。電池の「+/-」極が充電器の「+/-」極に一致していることを確認します。

- ▶ この充電器の各スロットには独立して充電できます。
- ▶ 電源を入れてから、LCD画面が0.5秒の周期で点滅します。
- ▶ 単3形/単4形電池を入れた場合、LCD画面が明るくなり、
- ▶ 電池1本ごとの充電状態をお知らせします。
- ▶ 9V電池を入れた場合、赤LEDが点灯します。充電完了した後、緑点灯に変わります。
- ▶ 0V電池が充電できないことをご注意ください。
- ▶ 使い捨てのアルカリ電池と炭酸亜鉛電池を充電しないでください。

■ ⚠️ ご注意

- ▶ LCD画面が点灯しない場合、充電電池が0Vでないかどうか、極性に正しく挿入されているかどうかご確認ください。
- ▶ 新しい電池は、3~5回の充放電サイクルをした場合に限り、最高の性能を発揮します。
- ▶ 長時間の保管により、電池の電力が失われます。長期間使用されなかった場合には、完全に充電してからお使いいただくことをおすすめします。
- ▶ 充電中は充電器と電池が熱く感じられる場合がありますが、異常ではありません。
- ▶ 小児が使用の際には、保護者が正しい使い方を十分に教えてください。
- ▶ 使用温度範囲0~35℃以内でご利用ください。
- ▶ 充電完了後や使用しない時は電源プラグをコンセントから抜いてください。

■ 安全上のご注意

- ▶ この充電器は単三形単四形Ni-MH/Ni-CD充電電池および9V充電電池が充電できます。乾電池や他種類の電池を充電しないでください。爆発、液漏れ、人へ危害と財産の損害の原因になる恐れがあります。
- ▶ 充電のしかたが正しくない場合、感電の恐れがあります。
- ▶ 直射日光のあたる場所や、湿気/高温の場所で充電しないでください。
- ▶ 乳幼児の手の届かない所で使用・保管してください。
- ▶ 充電器を分解、改造しないでください。ショートの原因になります。

■ サイズ&重量

サイズ	230mm* 105mm* 30mm
重量	300g